

Briuselis, 2019 12 09
COM(2019) 607 final/2

ANNEXES 1 to 3

CORRIGENDUM

This document replaces COM(2019)607 final of 19.11.2019.

In the table Energy Community Salary Scales 2020-2021, figures in last column were missing (numbers not fully visible).

Concerns the LT version only.

The text shall read as follows:

PRIEDAI

prie pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Energijos bendrijos ministrų taryboje ir Energijos bendrijos nuolatinėje aukšto lygio grupėje (2019 m. gruodžio 12 d. ir 13 d., Kišiniovas)

1 PRIEDAS

Ministrų tarybos

1. SPRENDIMAS, KURIUO PATVIRTINAMAS 2020–2021 M. ENERGIJOS BENDRIJOS BIUDŽETAS IR FINANSINIAI ĮNAŠAI;

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi tokios pozicijos: pagal 2019 m. lapkričio 6 d. Komisijos sprendimą, kuriuo Energijos bendrijos ministrų tarybai pateikiamas Komisijos pasiūlymas dėl 2020–2021 m. Energijos bendrijos biudžeto (C(2019) 7828 *final*) turi būti patvirtintas sprendimas, kuriuo patvirtinamas 2020–2021 m. Energijos bendrijos biudžetas ir finansiniai įnašai, taip pat šio priedo papildyme pateikiamas Ministrų tarybos procedūrinio akto projektas.

2. SPRENDIMAI PAGAL EBS 91 STRAIPSNIO 1 DALĮ, KURIAIS NUSTATOMAS SUSITARIMO PAŽEIDIMAS ŠIOS BYLOSE: ECS-10/17 (SERBIJA), ECS-13/17 (SERBIJA), ECS 6/18 (KOSOVAS*);

- (a) Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi tokios pozicijos: sprendimų pagal EBS 91 straipsnio 1 dalį, kuriais nustatomas pažeidimas byloje ECS-10/17 (Serbija) su sąlyga, kad iš pagrįsto prašymo 71 punkto būtų išbraukta *obiter dictum*, byloje ECS-13/17 (Serbija) ir byloje ECS-6/18 (Kosovas*), projektai turi būti patvirtinti.

3. SPRENDIMAI PAGAL EBS 92 STRAIPSNIO 1 DALĮ BYLOSE ECS-8/11, ECS-2/13 IR ECS-6/16, KURIAIS NUSTATOMOS PRIEMONĖS BOSNIJAI IR HERCEGOVINAI ARBA PRATĖSIAMAS JŲ TAIKYMAS; SPRENDIMAI PAGAL EBS 92 STRAIPSNIO 1 DALĮ BYLOSE ECS-3/08 IR ECS-9/13, KURIAIS NUSTATOMOS PRIEMONĖS SERBIJAI ARBA PRATĖSIAMAS JŲ TAIKYMAS;

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi tokios pozicijos: sprendimų pagal EBS 92 straipsnio 1 dalį dėl Bosnijos ir Hercegovinos bylose ECS-8/11, ECS-2/13 ir ECS-6/16 ir dėl Serbijos bylose ECS-3/08 ir ECS-9/13 projektai turi būti patvirtinti.

1 PRIEDO PAPILDYMAS

ENERGIJOS BENDRIJOS MINISTRŲ TARYBOS PROCEDŪRINIS AKTAS

2019/PA/01/MC-EnC dėl 2020–2021 m. Energijos bendrijos biudžeto ir šalių įnašų į biudžetą patvirtinimo

Energijos bendrijos ministrų taryba,

atsižvelgdama į Energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 73, 74, 86 ir 88 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos sprendimą, kuriuo Energijos bendrijos ministrų tarybai pateikiamas Komisijos pasiūlymas dėl 2020–2021 m. Energijos bendrijos biudžeto,

atsižvelgdama į Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir įgyvendinimo bei audito ir patikrinimo procedūrų 24 ir 25 straipsnius,

kadangi Ministrų taryba turi priimti dvimetį biudžetą, kuris apimtų Energijos bendrijos veiklos išlaidas, būtinas jos institucijų veikimui,

kadangi kiekviena šalis turi prisidėti prie Energijos bendrijos biudžeto, kaip nustatyta Energijos bendrijos steigimo sutarties IV priede,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Patvirtinamas šio procedūrinio akto priede nustatytas 2020 ir 2021 finansinių metų Energijos bendrijos biudžetas.

2 straipsnis

Šio procedūrinio akto priede nustatomi šalių įnašai į Energijos bendrijos biudžetą, kurie galioja nuo 2020 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas visoms Energijos bendrijos steigimo sutarties šalims ir institucijoms.

4 straipsnis

Energijos bendrijos sekretoriato direktorius pateikia šį procedūrinį aktą ir jo priedą visoms Energijos bendrijos steigimo sutarties šalims ir institucijoms per 7 dienas nuo jo priėmimo.

Priimta 2019 m. gruodžio 13 d. Kišiniove

Ministrų tarybos vardu

.....

Pirmininkaujanti valstybė narė

**prie Komisijos sprendimo, kuriuo Energijos bendrijos ministrų tarybai pateikiamas
Komisijos pasiūlymas dėl 2018–2019 m. Energijos bendrijos biudžeto**

**2020–2021 m. Energijos bendrijos biudžeto aiškinamasis
memorandumas**

1. Pasiūlymo aplinkybės

1.1. Sutarties pagrindas

Energijos bendrijos steigimo sutarties (toliau – Sutartis) 73 ir 74 straipsniuose nustatyta, kad Energijos bendrijos dvimetį biudžetą vienbalsiai priimamu procedūriniu aktu nustato Ministrų taryba, remdamasi Europos Komisijos pasiūlymu. Biudžetas *apima ir Energijos bendrijos veiklos išlaidas, būtinas jos institucijų veikimui*.

Šį biudžeto pasiūlymą ir aiškinamąjį memorandumą parengė direktorius, kaip reikalaujama pagal *Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir įgyvendinimo bei audito ir patikrinimo procedūrų* (toliau – biudžeto procedūros) 30 straipsnį.

1.2. 2020–2021 m. Energijos bendrijos biudžeto nuostatos

Pagrindiniai biudžeto turinio ir struktūros parengimo principai ir nuostatos nustatyti Energijos bendrijos *biudžeto procedūrose* (2014 m. jos buvo iš dalies pakeistos).

Rengiant šį biudžetą pirmą kartą buvo taikomas papildomas principas, susijęs su veikla grindžiamo biudžeto sudarymo principų įdiegimu būsimoje Energijos bendrijos ataskaitų teikimo sistemoje.

2. Pagrindiniai 2020–2021 m. darbo programos principai

Energijos bendrijos ir jos institucijų, įskaitant sekretoriatą, prioritetai ne tik atspindi būtinybę spręsti naujas kylančias problemas, bet ir yra tvirtai orientuoti į pagrindinius Sutartimi nustatytus uždavinius:

3. Remiantis teisiškai privaloma sistema į ES energijos vidaus rinkos taisyklių ir principų taikymo sritį įtraukti Pietryčių Europos šalis, Juodosios jūros regiono šalis ir už jo esančias šalis.
4. Sukurti stabilią reguliavimo ir rinkos sistemą, kuria remiantis būtų galima pritraukti investicijas į energijos gamybą ir tinklus.
5. Sukurti integruotą energijos rinką, kuri leistų vykdyti tarpvalstybinę prekybą elektros energija ir integruotis į ES rinką.
6. Didinti energijos tiekimo saugumą, siekiant užtikrinti stabilų ir nepertraukiamą elektros energijos tiekimą, kuris yra esminis ekonominės plėtros ir socialinio stabilumo veiksnys.

7. Gerinti aplinkos būklę, susijusią su elektros energijos tiekimu regione, taip pat skatinti atsinaujinančiųjų išteklių energijos vartojimą ir didinti energijos vartojimo efektyvumą.

Sekretoriatas susitariančiosioms šalims toliau teiks paramą, susijusią su *acquis* perkėlimu į nacionalinę teisę ir įgyvendinimu. Tokiais atvejais, kai nebus daroma pažangos, sekretoriato specialistai vis aktyviau teiks paramą pagal individualius poreikius – bus arba rengiami įgyvendinimo vizitai į konkrečią šalį, arba organizuojamas išorės konsultacijų teikimas. Sutartyje numatytas vykdymo užtikrinimo mechanizmas, kurį papildo tarpininkavimo ir ginčų sprendimo priemonės, toliau bus labai svarbi priemonė, padedanti užtikrinti Sutarties įgyvendinimą tais atvejais, kai kitokia parama (pvz., dokumentų rengimo, dalijimosi žiniomis, gebėjimų ugdymo) neveiksminga.

Be to, į nacionalinę teisę turės būti perkeltas ir įgyvendintas Reglamentas dėl didmeninės energijos rinkos vientisumo ir skaidrumo (REMIT), taip pat dujų tinklo kodeksai ir gairės, kuriuos neseniai patvirtino Energijos bendrijos sprendimų priėmimo organai. Sekretoriatas ir toliau turės vykdyti kitas su infrastruktūros klausimais (Energijos bendrijos intereso projektais / abipusio intereso projektais) susijusias užduotis, apie kurių vykdymą reikės reguliariai teikti ataskaitas pagal taikomą reglamentą.

2018 m. gruodžio mėn. priimtose bendrose politikos gairėse dėl Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslų nustatyta, kad Energijos bendrijos veikla ateityje turėtų būti orientuota į priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimą. Per 2018 m. gruodžio mėn. įvykusį posėdį Ministrų taryba paskelbė sieksianti, kad į *acquis* būtų įtrauktas švarios energijos dokumentų rinkinys. Pirmieji šio rinkinio dokumentai – nauja redakcija išdėstyta Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyva, iš dalies pakeista Energijos vartojimo efektyvumo direktyva, iš dalies pakeista Pastatų energinio naudingumo direktyva ir Valdymo reglamentas – į *acquis* galėtų būti įtraukti jau 2019 m. Šiuo pagrindu susitariančiosioms šalims bus nustatyta naujų užduočių ir prievolių, o sekretoriatas turės imtis naujų darbų. Viena iš prievolių, kuriai įvykdyti reikės ypač daug pastangų, bus nacionalinių energetikos ir klimato srities veiksmų planų parengimas.

Naujų užduočių sekretoriatui ir Energijos bendrijos reguliavimo valdybai numatoma ir pagal dujų tiekimo saugumo *acquis*, taip pat pagal galiojančius ir būsimus tinklo kodeksus.

Be to, naujų užduočių atsiras Ministrų tarybai priėmus naujus procedūrinius aktus dėl Energijos bendrijos elektros skirstomųjų tinklų operatorių koordinavimo grupės įsteigimo ir veiklos, taip pat dėl Energijos bendrijos kibernetinio saugumo ir ypatingos svarbos infrastruktūros koordinavimo grupės; šios užduotys apims, pvz., posėdžių organizavimą ir pasirengimą jiems, bendros su turiniu susijusios paramos teikimą darbo grupėms ir kt.

Vykdant su sekretoriato įgaliojimais susijusias esamas ir naujas užduotis, reikia teikti vis daugiau ataskaitų įvairioms Energijos bendrijos institucijoms (pvz., Ministrų tarybai, Energijos bendrijos reguliavimo valdybai, Nuolatinei aukšto lygio grupei) ir Europos Komisijai. Daugiau informacijos apie ataskaitų teikimo prievoles pateikiama darbo programos II priede.

Apskritai sekretoriato darbas apima tris pagrindines Sutarties 67 straipsnyje nustatytas prioritetines sritis:

- 1 veiklos sritis – *acquis* įgyvendinimas pagal Sutarties 67 straipsnio b punktą; pagrindinis dėmesys skiriamas paramai susitariančiosioms šalims, kuria remiamas tinkamas jų įsipareigojimų pagal Sutartį įgyvendinimas, ir metinių pažangos ataskaitų teikimui Ministrų Tarybai;

- 2 veiklos sritis – pagal 67 straipsnio c punktą teikiama parama donorams ir pagalba Europos Komisijai koordinuojant donorų veiklą, be kita ko, parama donorų bendruomenės veiklai susitariančiose šalyse tose srityse, kurios patenka į Energijos bendrijos veikimo sritį, ir
- 3 veiklos sritis – pagal 67 straipsnio a punktą teikiama administracinė parama institucijoms ir organams, siekiant palengvinti ir organizuoti Ministrų tarybos sprendimais įsteigtų Energijos bendrijos institucijų ir darbo organų veiklą.

Kaip ataskaitų teikimo tikslais nustatyta darbo programoje, šios pagrindinės veiklos sritys toliau skaidomos pagal veiksmus (žr. 2020–2021 m. darbo programos I priedą). Tolesnės biudžeto panaudojimo ataskaitos bus rengiamos pagal pirmiau apibrėžtas 1–3 veiklos sritis ir remiantis atitinkamais rodikliais.

Bet kuriuo atveju, šiame dokumente kalbama apie *biudžeto procedūrose* nustatytais principais pagrįstą išteklių planavimą (žr. toliau).

8. Biudžeto parengimo prielaidos

Biudžeto pasiūlymas grindžiamas pagrindine prielaida, kad Energijos bendrijos veiklai bus toliau taikoma stabili teisinė ir finansinė sistema. Vieni pirmųjų žingsnių, kuriais siekiama užtikrinti, kad Bendrija tęstų darbą siekdama savo tikslų, atitinkančių bendros energijos vidaus rinkos sukūrimo reikalavimus, būtų numatomi daliniai Sutarties pakeitimai, kuriais siekiama patobulinti jos veikimą; šiuos pakeitimus Ministrų taryba su Energijos bendrijai pirmininkaujančios valstybės ir sekretoriato parama numato priimti 2019 m. Planuojant 2020–2021 m. finansinius išteklius, atsižvelgta į praėjusių trejų metų biudžeto vykdymo patirtį, taip pat į būsimų užduočių ir veiklos sričių, kurios apibūdintos darbo programoje, strateginius planus.

9. Energijos bendrijos biudžeto struktūra

Finansinis planavimas vykdomas atsižvelgiant į taikomų taisyklių nuostatomis apibrėžtą, iš anksto nustatytą biudžeto struktūrą. Ši nuo pat Energijos bendrijos veikimo pradžios nustatyta stabili išlaidų ir pajamų planavimo struktūra suteikia galimybę atlikti daugiamečių rezultatų panaudojimo palyginimą.

Teikiamo biudžeto lėšos paskirstytos keturioms biudžeto eilutėms: *žmogiškųjų išteklių, kelionių išlaidų, biuro ir kitų išlaidų ir paslaugų*; šios eilutės toliau skaidomos į biudžeto punktus, kurių skaičius biudžeto eilutėse skiriasi. Kiekvienas biudžeto punktas savo ruožtu apima iš anksto nustatytas sąskaitas, kurios sudaro sąskaitų grupę, atitinkančią tam tikrą su biudžeto eilutėmis susijusių išlaidų kategoriją. Šiame skirsnyje pateikiami paaiškinimai tinka tiek kalbant apie 2020, tiek apie 2021 m.

9.1. Biudžeto eilutė „Žmogiškieji ištekliai“

I biudžeto eilutė apima žmogiškųjų išteklių išlaidas. Ši biudžeto dalis nustatyta remiantis patvirtintu etatų planu ir vadovaujantis nustatyta darbo užmokesčio lentele.

Pasiūlymas pagrįstas esama sekretoriato organizacine struktūra. Žmogiškųjų išteklių biudžeto eilutė nustatyta įvertinus šiuos aspektus:

- 2020 ir 2021 m. darbo užmokesčiui pritaikytas 2 % dydžio infliacijos koeficientas, be to,
- numatoma toliau skatinti laikinąjį įdarbinimą pagal delegavimo ir stažuočių programas. Siekiant papildyti sekretoriato darbuotojų žinias specifinėmis nacionalinių administracijų ir kitų organizacijų darbuotojų techninėmis žiniomis, 2020–2021 m. bus toliau naudojamosi delegavimo, kaip vieno iš būdų stiprinti susitariančiųjų šalių administracinius gebėjimus, teikiamomis galimybėmis.

Stażuočių tikslas – remti darbuotojus, skleisti informaciją apie Energijos bendriją ir padėti ugdyti gebėjimus. Siūlomo biudžeto finansinėse prielaidose stažuotėms¹ numatoma skirti lėšų, kurių pakaktų maždaug 60-ties žmogaus darbo mėnesių išlaidoms padengti, o delegavimui numatoma skirti lėšų, kurių pakaktų 24-ių žmogaus darbo mėnesių išlaidoms padengti. Laikinių darbuotojų skaičius apskaičiuotas vieniems darbo metams, t. y. planuojama, kad 2020 m. iš viso dirbs penki vieniems metams įdarbinti stažuotojai ir du vieniems metams paskirti deleguotieji darbuotojai (iš viso – 7 laikinieji darbuotojai).

9.2. Biudžeto eilutė „Kelionių išlaidos“

II biudžeto eilutė apima išlaidas, susijusias su patvirtintomis sekretoriato darbuotojų kelionėmis Energijos bendrijos vardu, kai vykdoma su Sutarties įgyvendinimu susijusi veikla.

Šios išlaidos daugiausia susijusios su vizitais į susitariančiąsias šalis arba su technine parama, teikiama atliekant įsipareigojimų pagal Sutartį įgyvendinimo patikrinimą. Į šią biudžeto eilutę taip pat įtrauktos pateisinamų kelionių, susijusių su įvairių posėdžių ir konferencijų, be kita ko, organizuojamų Energijos bendrijos institucijų, organizavimu ir darbuotojų dalyvavimu jose kalbėtojų teisėmis ir kt., išlaidos.

Kelionės išlaidų biudžeto struktūra planuojama atsižvelgiant į toliau nurodytas išlaidas, ją sudaro šie elementai:

- skrydžių bei nenumatytų įvykių išlaidos ir
- dienpinigiai².

9.3. Biudžeto eilutė „Biuro išlaidos“

III biudžeto eilutė apima išlaidas, kuriomis didinama arba keičiama Energijos bendrijos turto vertė, ir kitas biuro infrastruktūros išlaidas (nuomos, biuro reikmenų, vartojimo reikmenų ir kitų paslaugų išlaidas), kurios būtinos sekretoriato, kaip vienos iš pagal Sutartį įsteigtų institucijų, veikimui užtikrinti.

Ši biudžeto eilutė apima tokius biudžeto punktus:

- Nuoma. Čia pateikiamas biuro patalpų nuomos išlaidų įvertis. Į šį biudžeto punktą įtrauktas bendram Energijos bendrijos biudžetui dovanojamas įnašas, kurį numatoma gauti iš priimančiosios šalies (Austrijos)³.
- Biuro įranga. Šiame biudžeto punkte nurodyta suma atitinka poreikį nuolat atnaujinti įrangą (visų pirma IT įrangą ir susijusius biuro baldus), siekiant užtikrinti didžiausią darbo aplinkos, procesų ir tvarkomų duomenų saugumą. Šią biudžeto eilutę sudaro tokios biudžeto sąskaitos: techninės įrangos, programinės įrangos, biuro įrangos ir mažos vertės turto. Bendras 2020 m. išlaidų biudžetas parengtas remiantis IT planu, kuriame numatomas techninės įrangos (darbuotojų naudojamos IT įrangos: nešiojamųjų kompiuterių, spausdintuvų ir IT administratorių naudojamų serverių) bei susijusios programinės įrangos pakeitimas. Be to, į biudžetą įtrauktos turimos

¹ Tai reglamentuojama pagal atskiras *Deleguotųjų darbuotojų, stažuotojų ir vietoje samdomų darbuotojų taisykles*.

² Energijos bendrijos sekretoriatas vadovaujasi *bendradarbiavimo biuro „EuropeAid“* skelbiamais dienpinigių įkainiais, kuriuos taiko ir kitos ES finansuojamos tarptautinės organizacijos.

³ Austrijos Respublika įsipareigojo sekretoriato biurui Vienoje skirti 170 000 EUR per metus. Jokie kiti nuomos išlaidoms padengti skirti įnašai (nei vidaus ištekliai, nei kiti dovanojami įnašai) neįtraukti.

programinės įrangos, kuri reikalinga Energijos bendrijos interneto svetainei ir Energijos bendrijos sąskaitų valdymo vidaus apskaitos programai, veikimo licencijų išlaidos.

- Vartojimo reikmenys. Ši biudžeto eilutė apima tokias sąskaitas: biuro reikmenų, remonto ir priežiūros, biuro valymo, einamųjų išlaidų ir patalpų elektros išlaidų.
- Kitos paslaugos. Numatoma biudžeto punkto „Kitos paslaugos“ suma apima lėšas, būtinas trečiųjų šalių vežėjų ir transporto paslaugų išlaidoms, pašto išlaidoms, kitoms veiklos ir ryšių (telekomunikacijų) išlaidoms padengti.

9.4. Biudžeto eilutė „Kitos išlaidos ir paslaugos“

IV biudžeto eilutė skirta kitoms išlaidoms, kurios susijusios su veikla, būtina sekretoriato ir kitų pagal Sutartį įsteigtų institucijų (Ministrų tarybos, Nuolatinės aukšto lygio grupės, Energijos bendrijos reguliavimo valdybos ir forumų) veikimui užtikrinti.

Šią biudžeto eilutę sudaro tokie biudžeto punktai:

- Skelbimai, pranešimai ir reprezentacija. Šis punktas apima viešųjų ryšių srities veiklos, susijusios su sekretoriato publikacijų skelbimu (t. y. naujų su teisiniu pagrindu susijusių leidinių leidimų, įgyvendinimo ataskaitų ir kt. leidimų), išlaidas, viešojo pirkimo ir įdarbinimo skelbimų išlaidas, taip pat reprezentacines išlaidas.
- Studijos, moksliniai tyrimai ir konsultacijos. Patirtis liudija, kad studijų forma teikiama techninė parama yra labai naudinga priemonė, kuri padeda siekti Energijos bendrijos tikslų. Moksliniai tyrimai ir konsultacijos apima Energijos bendrijos (įskaitant Energijos bendrijos reguliavimo valdybą) darbo programoje apibrėžtas veiklos sritis.
- Užsakomųjų paslaugų (IT, darbo užmokesčio ir kt.) išlaidos. Ši biudžeto eilutė apima veiklos ir užduočių, susijusių su IT administravimu (išorės partnerio teikiamų užsakomųjų paslaugų), išlaidas, Energijos bendrijos interneto svetainės techninės priežiūros (tiek administravimo, tiek išorės vartotojų aptarnavimo srityse) išlaidas, biuro įrangos (pvz., kopijavimo aparatų ir spausdintuvų) nuomos ir turimų administracinių, apskaitos ir žmogiškųjų išteklių sričių IT priemonių (apskaitos ir žmogiškųjų išteklių duomenų bazių) priežiūros išlaidas.
- Audito, teisinių ir finansinių konsultacijų išlaidos. Ši biudžeto eilutė apima išorės auditui, taip pat užsakomosioms teisinėms paslaugoms ir finansinėms sutartims dėl užsakomųjų darbo užmokesčio bei apskaitos tvarkymo paslaugų skirtas lėšas⁴.
- Finansinės paslaugos. Šios išlaidos apima banko ir sandorių mokesčius.
- Renginių išlaidos. Ši biudžeto eilutė apima išlaidas, susijusias su visų nuolatinių ir *ad hoc* renginių organizavimu, įskaitant: patalpų ir įrangos nuomos, maitinimo, techninio aptarnavimo išlaidas.
- Kompensavimas. Šis punktas apima lėšas, skirtas kelionių išlaidoms, susijusioms su susitariančiųjų šalių atstovų ir (arba) stebėtojų dalyvavimu institucijų posėdžiuose, praktiniuose seminaruose ir kituose Energijos bendrijos sekretoriato organizuojamuose renginiuose, kompensuoti; šis biudžetas vykdomas vadovaujantis atskiromis kompensavimo taisyklėmis. Nuo Energijos bendrijos veikimo pradžios kelionių ir apgyvendinimo išlaidoms iš esmės taikomos tos pačios taisyklės.

⁴ Nuo 2014 m. apskaitos funkcija pavedama atlikti užsakomųjų paslaugų teikėjams, remiantis biudžeto procedūrų nuostatomis (41 straipsnio 2 dalimi).

- Mokymas. Šis biudžeto punktas apima išlaidas, susijusias su mokymu, švietimu, sekretoriato darbuotojų vidaus metiniais susirinkimais ir, visų pirma, susitariančiųjų šalių atstovams siūlomomis švietimo priemonėmis.

10. 2020 m. Energijos bendrijos biudžetas

Siūlomas 2020 m. biudžetas atitinka Komisijos pateiktą sumą ir 2019 m. biudžeto dydį (4 812 073 EUR). Kaip ir kasmet, ES įnašas, kuris sudaro 94,78 % Energijos bendrijos biudžeto, bus skirtas po to, kai bus galutinai patvirtintas ES 2020 m. biudžetas.

5.1. 1 biudžeto eilutė „2020 m. žmogiškieji ištekliai“

Palyginti su 2019 m., 1 biudžeto eilutei prašoma skirti 3,7 % didesnę finansinių išteklių sumą. Šį padidėjimą lėmė prašymas įsteigti du naujus ekspertų etatus (daugiau informacijos ir pagrindimą rasite pridedamoje darbo programoje; ekspertai bus įdarbinti kitais metais) ir 2 % patikslinimas dėl infliacijos.

Ši biudžeto eilutė apima nuolatinių personalo narių (dirbančių pagal terminuotas sutartis, kurios gali būti pratęsimos) ir laikinųjų darbuotojų (stažuotojų ir deleguotųjų darbuotojų) darbo užmokesčio išlaidas. Šiam darbo užmokesčiui netaikomas nacionalinis pajamų mokestis, į jį neįtrauktos jokios kitos išmokos (pensijų, sveikatos draudimo, nedarbo), išskyrus draudimą nuo nelaimingų atsitikimų. Jokių papildomų išmokų ir priemokų nesiūloma.

Nuo 2020 m. sausio 1 d. taikytinas Energijos bendrijos sekretoriato darbuotojų darbo užmokestis pagrįstas 2019 m. darbo užmokesčio dydžiu, kuriam pritaikytas 2 % patikslinimas dėl infliacijos.

Į šią biudžeto eilutę taip pat įtraukti ištekliai, skirti laikinai paskirtiems darbuotojams (24-ių žmogaus darbo mėnesių delegavimo ir 60-ies žmogaus darbo mėnesių stažuotčių atveju; 2019 m. išteklių buvo skirta 46,6 žmogaus darbo mėnesių). Buvo patikslinta deleguotųjų darbuotojų darbo užmokesčio skalė, todėl bendrą laikiniesiems darbuotojams skirtą biudžetą buvo galima sumažinti nuo 190 485 EUR iki 175 432 EUR. Pastebėta, kad šio tipo įdarbinimas labai naudingas sekretariatui. Be to, tai geriausias būdas į Energijos bendrijos veiklą įtraukti jaunus specialistus arba ekspertus iš susitariančiųjų šalių. Be to, laikinojo įdarbinimo politika padeda laikytis *geografinės pusiausvyros* reikalavimo, kuris nustatytas *Energijos bendrijos sekretoriato darbuotojų įdarbinimo, darbo sąlygų ir geografinės pusiausvyros taisyklėse* (toliau – *įdarbinimo taisyklės*).

Prašomas darbuotojų skaičiaus padidėjimas, kurio pagrindimas pateikiamas 2020–2021 m. darbo programoje, kompensuotas perskirstant kelių biudžeto eilučių biudžeto asignavimus.

5.2. 2 biudžeto eilutė „2020 m. kelionių išlaidos“

2020 m. kelionių išlaidų biudžetas, kuris siekia 340 000 EUR, yra 8 % mažesnis už 2019 m. kelionių biudžetą, kuris buvo 367 812 EUR. 2020 m. įverčiai buvo apskaičiuoti remiantis pastarųjų metų biudžeto panaudojimo patirtimi. Veiksmingai planuojat būsimas keliones ir vizitus turėtų pavykti užtikrinti pakankamus veiklos rezultatus neviršijant prašomo biudžeto.

5.3. 3 biudžeto eilutė „2020 m. biuro išlaidos“

Biuro išlaidų biudžetas padidintas 6 % – nuo 400 084 EUR 2019 m. iki 424 205 EUR 2020 m.; šis padidėjimas susijęs su tuo, kad atidėjiniai nuomai ir kitoms paslaugoms buvo skaičiuojami atsižvelgiant į realias aplinkybes. Ankstesniais biudžeto vykdymo metais abiem šiems biudžeto punkтам išteklių buvo skirta nepakankamai.

5.4. 4 biudžeto eilutė „2020 m. kitos išlaidos ir paslaugos“

2020 m. prašoma bendra kitų išlaidų ir paslaugų biudžeto suma (1 395 000 EUR) yra 6 % mažesnė nei 2019 m. (1 486 956 EUR). Taip yra dėl to, kad buvo patikslinti įvairių biudžeto eilučių planai. Atsižvelgiant į faktines ankstesnes visų biudžeto punktų panaudojimo vertes laikomasi prielaidos, kad šis biudžetas bus pakankamas pagal šią biudžeto eilutę numatytai veiklai tęsti.

11. 2021 m. Energijos bendrijos biudžetas

Remiantis prielaida, kad 2021 m. dirbs visi tie patys 2020 m. etatų plane numatyti darbuotojai ir nei darbo užmokestis, nei jokios kitos išlaidos nepasikeis, 2021 m. siūlomas 4 812 073 EUR dydžio biudžetas. Darbo užmokesčio lėšų padidinimą atsveria studijoms, švietimui ir vartojimo reikmenims skirtų lėšų sumažinimas.

Duomenų apie būsimą ES įnašą 2021 m. dar neturima, laukiama 2021–2027 m. daugiamečių finansinės programos patvirtinimo. Tad čia pateikiamas išankstinis išteklių, kurių reikės Energijos bendrijos veiklai vykdyti po 2020 m., įvertis.

12. 2020–2021 m. pajamų suvestinė

Apibūdinimas	2019 m. biudžetas	2020 m. biudžetas	2021 m. biudžetas	Biudžeto pokytis (2019 m., palyginti su 2020 m.)	Biudžeto pokytis (2021 m., palyginti su 2020 m.)
1. Šalių įnašai į biudžetą					
<i>Europos Sąjunga</i>	4 560 883	4 560 883	4 560 883		
<i>Albanijos Respublika</i>	4 331	4 331	4 331		
<i>Bosnija ir Hercegovina</i>	9 624	9 624	9 624		
<i>Gruzija</i>	5 293	5 293	5 293		
<i>Kosovas*</i>	3 368	3 368	3 368		
<i>Šiaurės Makedonija</i>	4 812	4 812	4 812		
<i>Moldova</i>	4 812	4 812	4 812		
<i>Juodkalnija</i>	2 406	2 406	2 406		
<i>Serbija</i>	26 948	26 948	26 948		
<i>Ukraina</i>	189 596	189 596	189 596		
2. Dovanojami įnašai	p. m.	p. m.	p. m.		
3. Kitos pajamos	p. m.	p. m.	p. m.		
Visos pajamos	4 812 073	4 812 073	4 812 073	0 %	0 %

13. 2020–2021 m. išlaidų suvestinė

Apibūdinimas	2019 m. biudžetas	2020 m. biudžetas	2021 m. biudžetas	Biudžeto pokytis (2020 m., palyginti su 2019 m.)	Biudžeto pokytis (2021 m., palyginti su 2020 m.)
1. Žmogiškieji ištekliai	2 557 221	2 652 868	2 804 091	3,74 %	5,70 %
2. Kelionių išlaidos	367 812	340 000	340 000	–7,56 %	0,00 %
3. Biuro išlaidos	400 084	424 205	414 205	6,03 %	–2,36 %
4. Kitos paslaugos	1 486 956	1 395 000	1 253 777	–6,18 %	–10,12 %
Visos išlaidos	4 812 073	4 812 073	4 812 073	0 %	0 %

14. 2020–2021 m. išlaidų suvestinės duomenys

2020–2021 m. Energijos bendrijos biudžeto planas						
(EUR)	2019 m. biudžetas	2020 m. biudžetas	2021 m. biudžetas	Biudžeto pokyti (2020 m., palyginti su 2019 m.) [EUR]	Biudžeto pokyti (2020 m., palyginti su 2019 m.) [%]	Biudžeto pokyti (2021 m., palyginti su 2020 m.) [%]
1. ŽMOGIŠKIEJI IŠTEKLIAI			1,02			
Tarpinė žmogiškiems ištekliams skirta suma	2 557 221	2 652 868	2 804 091	95 647	4 %	6 %
2. KELIONIŲ IŠLAIDOS						
Dienpinigiai	122 400	112 000	112 000	–10 400	–8 %	0 %
Kelionių išlaidos (skrydžiai ir nenumatyti vyktai)	245 412	228 000	228 000	–17 412	–7 %	0 %
Tarpinė kelionių išlaidų suma	367 812	340 000	340 000	–27 812	–8 %	0 %
3. BIURO IŠLAIDOS						
Biuro nuoma	150 000	170 000	170 000	20 000	13 %	0 %
Biuro įranga	50 000	50 000	50 000	–	0 %	0 %
Vartojimo reikmenys	147 084	141 000	131 000	–6 084	–4 %	–7 %
Kitos paslaugos	53 000	63 205	63 205	10 205	19 %	0 %
Tarpinė biuro išlaidų suma	400 084	424 205	414 205	24 121	6 %	–2 %
4. KITOS IŠLAIDOS IR PASLAUGOS						
Skelbimai, pranešimai ir reprezentacija	56 304	56 500	51 500	196	0 %	–9 %
Studijos, moksliniai tyrimai ir konsultacijos, įskaitant techninę paramą	459 000	459 000	332 777	–	0 %	–27 %
Užsakomųjų paslaugų (IT, darbo užmokesčio ir kt.) išlaidos	132 600	145 000	145 000	12 400	9 %	0 %
Audito, teisinių ir finansinių konsultacijų išlaidos	106 080	96 000	86 000	–10 080	–10 %	–10 %
Finansinės paslaugos	15 300	22 500	22 500	7 200	47 %	0 %
Konferencijų išlaidos	214 200	133 200	133 200	–81 000	–38 %	0 %
Kompensavimas	330 480	372 800	372 800	42 320	13 %	0 %
Mokymas	172 992	110 000	110 000	–62 992	–36 %	0 %
Tarpinė kitų išlaidų ir paslaugų suma	1 486 956	1 395 000	1 253 777	–91 956	–6 %	–10 %
IŠ VISO	4 812 073	4 812 073	4 812 073	–	0 %	0 %

15. Institucinių išlaidų biudžetas (kompensacijos ir renginių organizavimas)

(EUR)

	2020 m. biudžetas	2021 m. biudžetas
Ministrų taryba (įskaitant Ministrų tarybos sprendimais įsteigtus organus)	147 700	147 700
Nuolatinė aukšto lygio grupė	25 600	25 600
Energijos bendrijos reguliavimo valdyba	68 700	68 700
Sekretoriatas (įskaitant įvairius praktinius seminarus / renginius)	201 100	201 100
Elektros energijos forumas	21 300	21 300
Dujų forumas	20 800	20 800
Naftos forumas	20 800	20 800
IŠ VISO	506 000	506 000

16. Sutarties IV priedas. 2020–2021 m. šalių įnašų lentelė

Energijos bendrijos steigimo sutarties IV PRIEDAS

2020–2021 m. biudžeto laikotarpis

Šalys	Įnašas (%)	2020 m. biudžetui skirtas įnašas (EUR)	2021 m. biudžetui skirtas įnašas (EUR)
<i>Europos Sąjunga</i>	94,78 %	4 560 883	4 560 883
<i>Albanijos Respublika</i>	0,09 %	4 331	4 331
<i>Bosnija ir Hercegovina</i>	0,20 %	9 624	9 624
<i>Gruzija</i>	0,11 %	5 293	5 293
<i>Kosovas*</i>	0,07 %	3 368	3 368
<i>Šiaurės Makedonija</i>	0,10 %	4 812	4 812
<i>Moldova</i>	0,10 %	4 812	4 812
<i>Juodkalnija</i>	0,05 %	2 406	2 406
<i>Serbija</i>	0,56 %	26 948	26 948
<i>Ukraina</i>	3,94 %	189 596	189 596
		4 812 073	4 812 073

17. 2020–2021 m. etatų planas

Pastaba.

Šiame etatų plane nurodytas siūlomas nuolatinių ir laikinųjų etatų, būtinų užduotims pagal atitinkamą darbo programą atlikti, skaičius.

Laikinių etatų įvertis nustatytas remiantis 12 mėnesių trukmės paskyrimais dirbti ir gali keistis priklausomai nuo konkrečios tų paskyrimų trukmės.

	2020 m.		2021 m.		2019 m.	
	Nuolatinis etatas	Laikinas etatas	Nuolatinis etatas	Laikinas etatas	Nuolatinis etatas	Laikinas etatas
Direktorius	1		1		1	
Direktoriaus pavaduotojas*	1		1		1	
Skyriaus arba padalinio vadovas	5		5		5	
Ekspertai	19		19		17	
Padėjėjai / pareigūnai	5		5		5	
Laikinieji darbuotojai		7		7		10
	31	7	31	7	29	10

*Ateityje direktoriaus pavaduotojo pareigybė turėtų būti aiškiai nustatyta ir apibrėžta tarnybos nuostatuose ir įdarbinimo taisyklėse.

2020–2021 M. ENERGIJOS BENDRIJOS DARBO UŽMOKESČIO LENTELĖ*

Pareigybė / apibūdinimas	Mėnesinis darbo užmokestis (EUR)	Mėnesinis darbo užmokestis už darbą visą darbo laiką (EUR)	Mėnesinis darbo užmokestis už darbą visą darbo laiką (in EUR)
	2019 m.	2020 m.	2021 m.
Direktorius	14 284	14 569	14 861
Direktoriaus pavaduotojas**	9 721	9 916	10 114
Skyriaus arba padalinio vadovas	7 777	7 933	8 091
Ekspertas	6 514	6 644	6 777
Padėjėjas / pareigūnas	4 767	4 862	4 960
Deleguotasis darbuotojas	3 200	3 200	3 264
Stazuotojas	1 611	1 644	1 677

* Darbo visą darbo laiką duomenys yra preliminarūs.

**Ateityje direktoriaus pavaduotojo pareigybė turėtų būti aiškiai nustatyta ir apibrėžta tarnybos nuostatuose ir įdarbinimo taisyklėse.

Pastaba. Šio procedūrinio akto priedas – Energijos bendrijos 2020–2021 m. darbo programa – pridedamas kaip patvirtinamasis dokumentas.

2 PRIEDAS

NUOLATINĖ AUKŠTO LYGIO GRUPĖ ENERGIJOS BENDRIJOS NUOLATINĖS AUKŠTO LYGIO GRUPĖS SPRENDIMAS DĖL REGLAMENTO (ES) 312/2014, KURIUO NUSTATOMAS DUJŲ PERDAVIMO TINKLŲ BALANSAVIMO KODEKSAS, ĮGYVENDINIMO

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi tokios pozicijos: turėtų būti patvirtintas sprendimo įgyvendinti Komisijos reglamentą (ES) 312/2014 pagal 2019 m. lapkričio 6 d. Komisijos sprendimą, kuriuo nustatomas Komisijos pasiūlymas dėl Energijos bendrijos nuolatinės aukšto lygio grupės sprendimo dėl Reglamento (ES) 312/2014, kuriuo nustatomas dujų perdavimo tinklų balansavimo kodeksas, C(2019) 7831 *final*, įgyvendinimo, projektas.

3 PRIEDAS

Į SESV 218 straipsnio 9 dalies taikymo sritį nepatenkantys klausimai, kuriems būtinas Tarybos politinis patvirtinimas

1. 2019 M. BENDROS POLITIKOS GAIRĖS DĖL ENERGIJOS BENDRIJOS IR JOS SUSITARIANČIŲJŲ ŠALIŲ 2030 M. TIKSLŲ IR POVEIKIO KLIMATUI NEUTRALUMO

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pozicijos pritarti 2019 m. bendrų politikos gairių projekto, kuris pridedamas kaip šio priedo papildymas, patvirtinimui. Neesminiams 2019 m. bendrų politikos gairių projekto pakeitimams Komisija, atsižvelgusi į Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių prieš arba per Ministrų tarybos posėdį pateiktus komentarus, gali pritarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2. 2018–2019 M. METINĖ ENERGIJOS BENDRIJOS VEIKLOS ATASKAITA

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pozicijos pritarti 2018–2019 m. metinės veiklos ataskaitos projekto patvirtinimui.

3. SPRENDIMAS D/2019/01/MC-ENC DĖL DIREKTORIAUS ATASKAITOS DĖL BIUDŽETO ĮVYKDYMO

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pozicijos pritarti patvirtinimui, kad direktorius įvykdė 2018 m. biudžetą.

3 PRIEDO PAPILDYMAS

2019 m. bendros politikos gairės dėl Energijos bendrijos ir jos susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslų ir poveikio klimatui neutralumo

IVADAS

2018 m. lapkričio mėn. įvykusiame posėdyje Ministrų taryba priėmė bendras politikos gaires dėl Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslų. Gairės parengtos remiantis politiniu sutarimu nustatyti tris atskirus 2030 m. energetikos ir klimato tikslus: energijos vartojimo efektyvumo tikslą, atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies tikslą ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo tikslą. Šie tikslai turėtų atitikti ES 2030 m. tikslus, jų užmojis susitariančiosiose šalyse turėtų būti vienodas ir juos nustatant turėtų būti atsižvelgiama į svarbius socialinius ir ekonominius skirtumus, technologinius pokyčius ir Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos.

Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Parlamento politiniai susitarimai 2018 m. ir 2019 m. pradžioje sudarė sąlygas visas dokumentų rinkinyje „Švari energija visiems europiečiams“ nustatytas taisykles taikyti nuo 2019 m. birželio mėn. Visi trys 2030 m. energetikos ir klimato tikslai (išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas bent 40 %, palyginti su 1990 m., bent 32,5 % energijos vartojimo efektyvumo tikslas ir bent 32 % atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslas) jau yra visapusiškai įtvirtinti ES teisės aktuose.

2009 m. Atsinaujinančiųjų išteklių direktyva ir 2012 m. Energijos vartojimo efektyvumo direktyva buvo priimtos Ministrų tarybos sprendimais ir jų pagrindu tapo Energijos bendrijos teisinės sistemos dalis, įskaitant 2020 m. visos Energijos bendrijos energijos vartojimo efektyvumo tikslą ir kiekvienai iš susitariančiųjų šalių nustatytus konkrečius 2020 m. atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslus.

Energijos bendrijos ministrų taryba 2017 m. pabrėžė būtinybę nustatyti 2030 m. tikslus, susijusius su energijos vartojimo efektyvumu, atsinaujinančiųjų išteklių energija ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimu. Šie tikslai dera su atitinkamais susitariančiųjų šalių įsipareigojimais, susijusiais su stojimu į ES procesą, taip pat su įsipareigojimais, kuriuos šalys prisiėmė pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją (UNFCCC) ir Paryžiaus susitarimą.

Siekdamas nustatyti tuos tikslus, Energijos bendrijos sekretoriatas pirmiausia inicijavo išorės studiją, kad, jei įmanoma, būtų nustatyta visų trijų energetikos ir klimato tikslų nustatymo remiantis 2018 m. bendrose politikos gairėse apibrėžtais kriterijais metodika. Šios studijos išvadas išsamiai aptarė ir išnagrinėjo Energijos ir klimato komiteto techninė darbo grupė, remdamasi Komisijos analitinio pobūdžio gairėmis. Studija buvo užbaigta 2019 m. birželio mėn., jos rezultatai tapo naudingu diskusijų pagrindu. Tačiau šie rezultatai taip pat parodė, kad, palyginti su ES paprastai naudojamais metodais, būta tam tikrų metodinių apribojimų, susijusių su duomenų kokybe bei prieinamumu ir studijos analitine apimtimi. Tad vien tik šios studijos rezultatų nepakanka, kad būtų galima padaryti tvirtas išvadas ir pasiūlyti aiškius Energijos bendrijos ir jos susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslus.

Diskusijos metu nurodyta, kad siekiant pasiūlyti tvirtus ir patikimus Energijos bendrijos ir jos susitariančiųjų šalių energetikos ir klimato tikslus, kurie savo užmoju ir turiniu prilygtų ES

2030 m. tikslams, reikėtų tolesnės pažangesnės analizės. Tokia analizė bus atliekama vykdant naują ES metodiką grindžiamą modeliavimą, kurį inicijuos Europos Komisija.

Be to, labai svarbu, kad nustatant Energijos bendrijos 2030 m. tikslus būtų atsižvelgiama į naujas ES lygmens tendencijas, visų pirma į tai, kad siekiant naujo Europos žaliojo kurso tikslo, kurį savo politinėse gairėse išskėlė išrinktoji Komisijos pirmininkė Ursula von der Leyen, ES 2030 m. tikslai gali būti peržiūrėti ir padidinti.

ENERGIJOS BENDRIJOS MINISTRŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Energijos bendrijos steigimo sutarties (toliau – Sutartis) 47 straipsnio a punktą ir į Procedūrinio akto 2006/01/MC-EnC dėl Energijos bendrijos ministrų tarybos vidaus tvarkos taisyklių priėmimo VI punktą,

pripažindama būtinybę veiksmingai spręsti klimato kaitos keliamas problemas,

atsižvelgdama į tai, kad Energijos bendrijos susitariančiosios šalys pritaria Paryžiaus susitarime išdėstytam raginimui imtis ryžtingesnių kovos su klimato kaita veiksmų,

pripažindama, kad energetikos sektorius yra vienas iš tų sektorių, kuriuose išmetama daugiausia šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ir atsižvelgdama į tai, kad energetikos politika ir klimatas yra glaudžiai susiję,

atsižvelgdama į tai, kad per 2017 m. rugsėjo 5 d. Vienoje įvykusį pirmąjį Energetikos ir klimato komiteto posėdį buvo pripažinta, kad rengiant stabilius nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų iki 2030 m. planus turėtų būti nustatyti ir trys bendrieji tikslai, būtent užtikrinimo, kad atsinaujinančiųjų išteklių energija sudarytų didesnę visos suvartojamos energijos dalį, energijos vartojimo efektyvumo didinimo ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo,

primindama 2017 m. gruodžio mėn. Ministrų tarybos išvadas, kuriose pabrėžta būtinybė Energijos bendrijoje nustatyti 2030 m. su atsinaujinančiųjų išteklių energija, energijos vartojimo efektyvumu ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimu susijusius tikslus ir kuriose palankiai įvertintas Europos Komisijos pareiškimas, kad ji stengsis Energijos bendrijai parengti atitinkamus pasiūlymus įtraukti į savo *aquis* tinkamas su šiais tikslais susijusias būsimų ES teisės aktų nuostatas, kai tie teisės aktai bus priimti Europos Sąjungoje,

primindama Ministrų tarybos rekomendaciją 2016/02/MC-EnC dėl pasirengimo įgyvendinti Reglamentą (ES) 525/2013 dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo stebėsenos mechanizmo ir Rekomendaciją 2018/01/MC-EnC dėl Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių pasirengimo rengti integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus,

pripažindama ES lygmens politinio sutarimo dėl ES 2030 m. tikslų, nustatytų iš dalies pakeitus Energijos vartojimo efektyvumo direktyvą, Atsinaujinančiųjų išteklių direktyvą ir pasiekus susitarimą dėl Pastangų pasidalijimo reglamento, svarbą Energijos bendrijai,

primindama 2018 m. bendras politikos gaires ir politinį sutarimą dėl to, kad Energijos bendrijos susitariančiosioms šalims būtina nustatyti tris atskirus 2030 m. energetikos ir klimato tikslus,

pripažindama indėlį, kurį, remdamiesi Komisijos tarnybų analitinėmis gairėmis, savo preliminariniu analitiniu darbu įnešė sekretoriatas ir išorės ekspertai, tačiau kartu atkreipdama

dėmesį, kad siekiant nustatyti tvirtus ir patikimus 2030 m. tikslus būtina atlikti papildomą duomenų ir metodinę analizę,

pripažindama būtinybę nustatyti plataus užmojo tikslą pasiekti poveikio klimatui neutralumo atsižvelgiant į platų Europos Sąjungos užmojį tapti pirmuoju pasaulyje neutralaus poveikio klimatui žemynu,

MINISTRŲ TARYBA PRIIMA

2019 m. bendras politikos gairės dėl Energijos bendrijos ir jos susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslų ir poveikio klimatui neutralumo

Šiomis 2019 m. bendromis politikos gairėmis dar kartą patvirtinamas 2018 m. Ministrų taryboje pasiektas politinis sutarimas dėl Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslų.

Kadangi vis svarbiau veiksmingai spręsti neigiamo klimato kaitos poveikio keliamas problemas, 2019 m. bendros politikos gairės atspindi susitariančiųjų šalių politinį įsipareigojimą pereiti prie švarios energijos siekiant sukurti neutralaus poveikio klimatui Energijos bendriją vadovaujantis Paryžiaus susitarimu ir atsižvelgiant į ES užmojį mažinti priklausomybę nuo iškastinio kuro.

Atsižvelgiant į ES 2030 m. tikslus turėtų būti nustatyti trys atskiri 2030 m. energetikos ir klimato tikslai: energijos vartojimo efektyvumo tikslas, atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies tikslas ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo tikslas. Jų užmojis susitariančiose šalyse turėtų būti vienodas ir juos nustatant turėtų būti atsižvelgiama į svarbius socialinius ir ekonominius skirtumus, technologinius pokyčius ir Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos. Šie tikslai turėtų būti nustatyti remiantis kuo patikimesniais duomenimis, kurie būtų gauti Europos Komisijai atlikus išplėstinį modeliavimą naujos specialios analitinės ir modeliavimo studijos metu.

Siekiant, kad vadovaujantis šiais tikslais būtų galima veiksmingai vykdyti energetikos ir klimato srities veiksmus, tie tikslai turėtų būti nustatomi kaip kiekvienos susitariančiosios šalies nacionaliniai tikslai, kurie kartu sudarytų bendrą Energijos bendrijos lygmens tikslą.

Rengdamos savo nacionalinius energetikos ir klimato sričių planus susitariančiosios šalys turėtų remtis 2018 m. bendrose politikos gairėse pasiektu politiniu sutarimu.

Energijos bendrijos ministrų taryba numato įtraukti susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslus į Energijos bendrijos teisinę sistemą priimdama iš dalies pakeistą Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvą, iš dalies pakeistą Energijos vartojimo efektyvumo direktyvą ir Valdymo reglamentą, kaip nurodyta priede pateikiamame tvarkaraštyje. Ministrų tarybos rekomendacija 2018/1/MC-EnC dėl Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių pasirengimo rengti integruotus nacionalinius energetikos ir klimato srities veiksmų planus ir jos preliminarium tvarkaraščiu turėtų būti vadovaujamasi atsižvelgiant į pirmiau minėtą tvarkaraštį.

PRIEDAS

Toliau pateikiamame preliminariniame tvarkaraštyje nurodomi būsimi veiksmai.

Data	Veiksmas
<i>2019 m. gruodžio 13 d.</i>	2019 m. bendrų politikos gairių patvirtinimas Ministrų Taryboje
<i>2019 m. lapkričio mėn. – 2020 m. kovo mėn.</i>	[Naujos studijos parengiamasis etapas]
<i>2020 m. balandžio mėn.</i>	Europos Komisija pradeda naują išorės studiją, kuria ES energijos ir klimato kaitos modeliavimo principai pritaikomi Energijos bendrijai
<i>2020 m. balandžio mėn. – 2020 m. gruodžio mėn.</i>	Energetikos ir klimato komitetas ir jo techninė darbo grupė nuolat informuojami apie studijos eigą, su jais konsultuojamasi dėl atitinkamų aspektų
<i>2021 m. pradžia</i>	Studijos pristatymas ir jos rezultatų aptarimas Energetikos ir klimato komitete ir jo techninėje darbo grupėje
<i>2021 m. pavasaris</i>	Nuolatinė aukšto lygio grupė patvirtina Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslus
<i>2021 m. vidurys</i>	Adaptuotos Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos, Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvos ir Valdymo reglamento ir susitariančiųjų šalių 2030 m. tikslų priėmimas Ministrų Taryboje